**Is COVID-19 Affecting Spring Break Travel for US Students?**

**新冠肺炎会影响美国学生的春假旅行吗?**

Spring break is a popular tradition among students in the United States.

春假是一个很受美国学生欢迎的传统。

As the name suggests, spring break is a time in the spring when schools suspend classes and let students take a break from their studies. Many students choose to travel to popular tourist destinations for a vacation, which often lasts a week.

顾名思义春假就是春天学校暂停课程让学生们从繁忙的学习中抽身出来去休假。许多学生会选择在这段时间去热门的旅游地度假。度假通常持续一周。

For some young people, spring break is more than tradition. It has become a rite of passage –- something they feel they must experience before becoming adults.

对于一些年轻人来说，春假不仅仅是传统。它已经成为一种通行的仪式——一种年轻人认为成年之前必须经历的事情。

For college students, spring break may involve drinking large amounts of alcohol. So, not surprisingly, a common word of advice for spring breakers is not to drink too much.

对于大学生来说，春假可能会去开怀畅饮。因此，毫无疑问对休春假的人通常给的建议是不要喝太多酒。

This spring break, there is a new worry: the new coronavirus first identified in China. With concerns about the coronavirus, some students may be wondering if they should cancel their spring break travel plans.

今年春假，人们有了新的担忧：在中国首次发现的新冠状病毒。由于担心冠状病毒，一些学生在考虑是否应该取消春假旅行计划。

Florida, in the southeastern United States, is one of the most popular destinations for spring break travelers. With its beaches, theme parks and solid infrastructure, large numbers of college and university students travel there each spring.

美国东南部的佛罗里达州是春假旅客最喜欢去的目的地之一。那里有沙滩，主题公园和完善的基础设施，每年春天都有大批大学生到那里旅行。

The Associated Press (AP) reports that the city of Orlando, in central Florida, is the “most visited tourist destination” in the U.S.

据美联社报道，佛罗里达州中部的奥兰多市是美国“访问量最大的旅游地”。

Not only students on spring break, but people from all over the world visit the Orlando area’s theme parks. These parks include Universal Orlando and SeaWorld Orlando. The AP story notes that in 2018, 75 million people visited the Orlando area.

不仅是休春假的学生，世界各地的游客都会去参观奥兰多地区的主题公园。这些公园包括奥兰多环球影城和奥兰多海洋世界。美联社的报道指出，2018年有7500万人到奥兰多地区旅行。

Tampa Bay is another part of Florida where students often go for spring break. The Tampa Bay Times reported the area’s first case of COVID-19. Some travel experts told the newspaper that the virus is not affecting people’s travel plans. They base this on hotel cancellation numbers. However, others experts say it is too early to tell.

坦帕湾是佛罗里达州另一个学生经常去度假的地方。坦帕湾时报报道了该地区首例新冠肺炎（COVID-19）病例。一些旅行专家告诉报社，该病毒不会影响人们的旅行计划。他们基于酒店的取消数量得出此结论。然而也有一些专家表示，现在下结论还为时过早。

American Vice President Mike Pence is the government official responsible for organizing the country’s effort against the coronavirus outbreak. Pence said in a public statement that travel in the United States was safe for healthy people.

美国副总统迈克·彭斯是负责组织美国应对冠状病毒疫情工作的官方负责人。彭斯在一份公开声明中表示，对健康的人来说在美国旅行是安全的。

But he has warned that other people may want to carefully consider any travel plans. He said those most at risk are older adults with “serious or chronic underlying health conditions.”

但他还警告称，其他（非健康）人群则需谨慎考虑出行计划。他表示，风险最高的是患有“严重或慢性潜在疾病”的老年人。

Many college students choose to travel overseas for spring break. Popular destinations include coastal areas in Mexico, the Bahamas and the Caribbean.

许多大学生选择出国旅行来度过春假。比较受欢迎的旅游地有墨西哥、巴哈马和加勒比海的沿海地区。

This year, because of concerns over the virus, some colleges and universities are warning against international travel to affected areas.

今年，由于对新冠病毒的担忧，一些高校警告学生避免去被感染的地区进行国际旅行。

The University of Southern California and the University of Oklahoma are advising students against international travel during spring break.

南加州大学和俄克拉荷马大学建议学生在春假期间不要进行国际旅行。

The Miami Herald notes that these universities are requiring students who travel to affected areas to self-quarantine upon returning to the U.S. for 14 days.

《迈阿密先驱报》指出，这些大学要求去过受感染地区的学生在返回美国后进行14天的自我隔离。

The University of Southern California has this warning on its website:

南加州大学的网站上发布警告称：

Advisory: Do Not Travel Internationally over Spring Break: All students, faculty and employees are strongly advised against all international travel – including popular spring break destinations such as Cabo San Lucas and Cancun in Mexico.

公告：春假期间请勿进行国际旅行：强烈建议所有学生，教职员工禁止所有的国际旅行，包括春假旅行胜地——例如墨西哥的卡波圣卢卡斯和坎昆。

Before making or canceling travel plans, experts are urging Americans to check with the U.S. Centers for Disease Control and Prevention website for the latest on travel restrictions.

在制定或取消旅行计划之前，专家敦促美国民众前往美国疾病控制与预防中心官网查询有关旅行限制的最新信息。

I’m Anne Ball.

安妮·鲍尔报道。

And I'm Caty Weaver.

凯蒂·韦弗共同报道。

**Is COVID-19 Affecting Spring Break Travel for US Students?**

Spring break is a popular tradition among students in the United States.

As the name suggests, spring break is a time in the spring when schools suspend classes and let students take a break from their studies. Many students choose to travel to popular tourist destinations for a vacation, which often lasts a week.

For some young people, spring break is more than tradition. It has become a rite of passage –- something they feel they must experience before becoming adults.

For college students, spring break may involve drinking large amounts of alcohol. So, not surprisingly, a common word of advice for spring breakers is not to drink too much.

This spring break, there is a new worry: the new coronavirus first identified in China. With concerns about the coronavirus, some students may be wondering if they should cancel their spring break travel plans.

Florida, in the southeastern United States, is one of the most popular destinations for spring break travelers. With its beaches, theme parks and solid infrastructure, large numbers of college and university students travel there each spring.

The Associated Press (AP) reports that the city of Orlando, in central Florida, is the “most visited tourist destination” in the U.S.

Not only students on spring break, but people from all over the world visit the Orlando area’s theme parks. These parks include Universal Orlando and SeaWorld Orlando. The AP story notes that in 2018, 75 million people visited the Orlando area.

Tampa Bay is another part of Florida where students often go for spring break. The Tampa Bay Times reported the area’s first case of COVID-19. Some travel experts told the newspaper that the virus is not affecting people’s travel plans. They base this on hotel cancellation numbers. However, others experts say it is too early to tell.

American Vice President Mike Pence is the government official responsible for organizing the country’s effort against the coronavirus outbreak. Pence said in a public statement that travel in the United States was safe for healthy people.

But he has warned that other people may want to carefully consider any travel plans. He said those most at risk are older adults with “serious or chronic underlying health conditions.”

Many college students choose to travel overseas for spring break. Popular destinations include coastal areas in Mexico, the Bahamas and the Caribbean.

This year, because of concerns over the virus, some colleges and universities are warning against international travel to affected areas.

The University of Southern California and the University of Oklahoma are advising students against international travel during spring break.

The Miami Herald notes that these universities are requiring students who travel to affected areas to self-quarantine upon returning to the U.S. for 14 days.

The University of Southern California has this warning on its website:

Advisory: Do Not Travel Internationally over Spring Break: All students, faculty and employees are strongly advised against all international travel – including popular spring break destinations such as Cabo San Lucas and Cancun in Mexico.

Before making or canceling travel plans, experts are urging Americans to check with the U.S. Centers for Disease Control and Prevention website for the latest on travel restrictions.

I’m Anne Ball.

And I'm Caty Weaver.